




**OFFICIAL SAMPLE BALLOT
BOLETA OFICIAL DE MUESTRA
ECHANTIYON BILTEN VÒT OFISYÈL**

General and Special Elections November 2, 2021 Miami Beach, Florida	Elecciones Generales y Especiales 2 de noviembre del 2021 Miami Beach, Florida	Eleksyon Jeneral ak Espesyal 2 novanm 2021 Miami Beach, Florid
<ul style="list-style-type: none"> • Instructions: To vote, fill in the oval completely  next to your choice. Use only a black or blue pen. • If you make a mistake, ask for a new ballot. Do not cross out or your vote may not count. 	<ul style="list-style-type: none"> • Instrucciones: Para votar, rellene completamente el óvalo  ubicado junto a su selección. Utilice solo un bolígrafo de tinta negra o azul. • Si comete un error, solicite una nueva boleta. No haga tachaduras o es posible que no se cuente su voto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enstriksyon: Pou vote, ranpli oval la okonplè  akote chwa w fè a. Itilize sèlman plim nwa oswa ble. • Si w fè yon erè, mande yon nouvo bilten vòt. Pa bife erè a sinon vòt ou a ka pa konte.

**Mayor
Alcalde
Majistra**
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

- Jean Marie Echemendia 260
- Ronnie Eith 261
- Dan Gelber 262
- Carlos "Sp4" Enrique Gutierrez 263
- Gus Manassis 264

**Group I - Commissioner
Grupo I - Comisionado
Gwoup I - Komisyone**
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

- Greg Branch 265
- Adrian Gonzalez 266
- Kristen Rosen Gonzalez 267
- Raquel Pacheco 268
- Blake Young 269

**Group II - Commissioner
Grupo II - Comisionado
Gwoup II - Komisyone**
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

- Fabián Basabe 270
- Mark Samuelian 271

**Group III - Commissioner
Grupo III - Comisionado
Gwoup III - Komisyone**
(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

- Michael "Mike B" Barrineau 272
- Melissa Beattie 273
- Stephen Cohen 274
- Alex Fernandez 275

Referendum 1
Referendo 1
Referandòm 1

Amending Lease of City Property: Holocaust Memorial Site

The Holocaust Memorial at Dade Boulevard and Meridian Avenue is on City land leased to the Greater Miami Jewish Federation until 2099.

Shall City, at no cost to City, extend this Lease for 21 additional years and expand the leased premises to include adjacent 12,000 square foot City parking lot, per Resolution 2021-31809, with Federation at its sole expense constructing, operating and maintaining a 7,000 square foot Learning Center promoting tolerance and human rights?

Enmienda a contrato de arrendamiento de una propiedad de la Ciudad: Monumento Conmemorativo del Holocausto

El Monumento Conmemorativo del Holocausto, ubicado en Dade Boulevard y Meridian Avenue, se encuentra en un terreno de la Ciudad arrendado a la Federación Judía del Gran Miami hasta el 2099.

¿Deberá la Ciudad, sin costo alguno para la Ciudad, extender este contrato de arrendamiento por 21 años más y ampliar el espacio arrendado a fin de incluir el estacionamiento adyacente de la Ciudad de 12,000 pies cuadrados, conforme a la Resolución 2021-31809, para lo que la Federación, a su único costo, construirá, administrará y dará mantenimiento a un Centro para la Enseñanza, de 7,000 pies cuadrados, que promueve la tolerancia y los derechos humanos?

Amanman Kontra Lwaye Pwopriyete Vil: Sit Holocaust Memorial

Holocaust Memorial nan ang Dade Boulevard ak Meridian Avenue an sou yon teren Vil la ke yo lwe Greater Miami Jewish Federation jiska 2099.

Èske Vil la, san Vil la pa depanse anyen, dwe pwolonje kontra lwaye sa a pou 21 ane anplis epi elaji kote ki lwe a pou mete ladan 12,000 pye kare pakin Vil ki sou kote a, dapre Rezolisyon 2021-31809, avèk Federasyon an ki va depanse poukont li pou konstwi, fè fonksyone ak antretni yon Sant Aprantisaj 7,000 pye kare pou fè pwomosyon tolerans ak dwa moun?

- Yes/Sí/Wi 280
- No/No/Non 281

Straw Ballot Question 1
Propuesta sin valor jurídico 1
Kestyon 1 Vòt san Valè Jiridik

Non-Binding, Straw Ballot Question: Citywide - Changing Alcoholic Beverage Establishments Sales/Consumption Termination Time

City law allows, subject to exceptions, the sale and consumption of alcoholic beverages at Alcoholic Beverage Establishments throughout the City, from 8:00 a.m. until 5:00 a.m. the following day.

Would you support changing this 5:00 a.m. termination time to 2:00 a.m. throughout the City, with specific locations and related restrictions and exceptions, to be determined by City Commission by Ordinance?

Propuesta de sondeo popular sin valor jurídico: para toda la Ciudad - Cambio del horario de cese de venta/consumo de bebidas alcohólicas en los establecimientos

La ley de la Ciudad permite, sujeto a excepciones, la venta y el consumo de bebidas alcohólicas en establecimientos de venta y consumo de bebidas alcohólicas en toda la Ciudad, desde las 8:00 a. m. hasta las 5:00 a. m. del siguiente día.

¿Apoyaría usted cambiar este horario de cese de las 5:00 a. m. a las 2:00 a. m. en toda la Ciudad, con sitios específicos y restricciones y excepciones pertinentes, que la Comisión de la Ciudad determinará mediante una ordenanza?

Kestyon san Valè Jiridik, San Obligasyon: nan tout Vil la - Chanje Lè pou Fin Vann/Konsome nan Etablisman Bwason Alkolize

Lwa Vil la pèmèt, sijè a eksepsyon, vant ak konsomasyon bwason alkolize nan Etablisman Bwason Alkolize nan tout Vil la, soti 8:00 a.m. rive 5:00 a.m. nan jou apre a.

Èske ou ta sipòte chanjman lè pou fini a 5:00 a.m. sa a pou mete li a 2:00 a.m. nan tout Vil la, avèk lokal espesifik ak restriksyon e eksepsyon ki gen rapò ak sa, ke Komisyon Vil la va detèmine pa òdonans?

- Yes/Sí/Wi 282
 No/No/Non 283

Referendum 2
Referendo 2
Referandòm 2

Amending Lease of City Property: “Smith and Wollensky Restaurant” Site at South Pointe Park

City’s lease of 0.56 acres of property to 1 Washington Avenue Corp. for “Smith and Wollensky Restaurant” in South Pointe Park expires November 2025. Per Resolution 2021-31805, shall this Lease be extended through December 2045, plus renewal options, Restaurant providing:

- Minimum \$3,305,970 in Restaurant upgrades;
- Rent greater of: guaranteed rent, increased annually by 2.5% (\$11,680,085 over first ten years) or percentage of revenues;
- Free restaurant mentorship seminars;
- Park’s security gate installation?

Enmienda a contrato de arrendamiento de una propiedad de la Ciudad: restaurante “Smith and Wollensky” en South Pointe Park

El contrato de arrendamiento de la Ciudad de una propiedad de 0.56 acres a 1 Washington Avenue Corp. para el restaurante “Smith and Wollensky” en South Pointe Park vence en noviembre del 2025. Conforme a la Resolución 2021-31805, ¿deberá extenderse este contrato de arrendamiento hasta diciembre del 2045, con opciones de renovación, siempre que el restaurante:

- efectúe mejoras al restaurante de un mínimo de \$3,305,970;
- pague un alquiler mayor que: el alquiler garantizado, con un incremento anual del 2.5% (\$11,680,085 en los primeros diez años) o un porcentaje de los ingresos;
- ofrezca seminarios de tutoría gratuitos sobre restaurantes; e
- instale una puerta de seguridad en el parque?

Amanman Kontra Lwaye Pwopriyete Vil: Sit “Smith and Wollensky Restaurant” nan South Pointe Park

Kontra lwaye 0.56 kawo pwopriyete Vil la avèk 1 Washington Avenue Corp. pou “Smith and Wollensky Restaurant” nan South Pointe Park ap ekspire an novanm 2025. Dapre Rezolisyon 2021-31805, èske yo dwe pwolonje kontra lwaye sa a jiska desanm 2045, plis opsyon renouvèlman, pandan Restoran an bay:

- Minimòm \$3,305,970 an amelyorasyon Restoran;
- Lwaye pi elve: lwaye garanti, avèk ogmantasyon 2.5% chak ane (\$11,680,085 sou dis premye ane yo) oswa pousantaj nan revni yo;
- Seminè konsèy gratis sou restoran;
- Enstalasyon baryè sekirite pak la?

- Yes/Sí/Wi 284
 No/No/Non 285

Straw Ballot Question 2
Propuesta sin valor jurídico 2
Kestyon 2 san Valè Jiridik

Non-Binding, Straw Ballot Question: Urge Legislature: 1% tax for Homeless Assistance/Domestic Violence Centers

Would you support the City Commission adopting a Resolution urging the Florida Legislature to amend Section 212.0306, Florida Statutes, to allow for collection of a one percent (1%) tax on food and beverage sales for consumption on premises in the City of Miami Beach, which would not apply to hotels and motels, in order to assist homeless persons and those at risk of homelessness, and for the construction and operation of domestic violence centers?

Propuesta de sondeo popular sin valor jurídico: instar a la Asamblea Legislativa - Impuesto del 1% para asistencia a desamparados/Centros para Víctimas de Violencia Doméstica

¿Apoyaría usted que la Comisión de la Ciudad adopte una resolución que inste a la Asamblea Legislativa de la Florida a enmendar la Sección 212.0306 de los Estatutos de la Florida, de modo de permitir la recaudación de un impuesto del uno por ciento (1%) sobre la venta de alimentos y bebidas para su consumo en locales de la Ciudad de Miami Beach, lo que no sería válido para los hoteles y moteles, a fin de ayudar a las personas desamparadas y a los que se encuentren en riesgo de desamparo y para construir y administrar centros para víctimas de violencia doméstica?

Kestyon san Valè Jiridik, San Obligasyon: Ankouraje Lejislati: 1% Taks pou Sant Asistans pou Sanzabri/Sant pou Moun ki Viktim Vyolans Domestik

Èske ou ta sipòte Komisyon Vil la pou li adopte yon Rezolisyon ki mande Lejislati Florid la pou amande Seksyon 212.0306, Lwa Florid, pou pèmèt yo kolekte yon pousan (1%) taks sou lavant manje ak bwason pou konsomasyon nan etablisman ki nan Vil Miami Beach, ki pa ta aplike pou otèl ak motèl, pou ede moun ki sanzabri ak moun ki riske vin sanzabri, ak pou konstriksyon e fonksyònman sant pou moun ki viktim vyolans domestik?

- Yes/Sí/Wi 286
- No/No/Non 287

NOTICE TO THE VOTER

A candidate in the race for the office of
Group I - Commissioner
has withdrawn, such that:

A vote cast for Greg Branch will not count.
A vote cast for Adrian Gonzalez will count.
A vote cast for Kristen Rosen Gonzalez will count.
A vote cast for Raquel Pacheco will count.
A vote cast for Blake Young will count.

AVISO A LOS ELECTORES

Un candidato en la contienda para el cargo de
Grupo I - Comisionado
se ha retirado, de manera que:

Un voto emitido a favor de Greg Branch no será contado.
Un voto emitido a favor de Adrian Gonzalez será contado.
Un voto emitido a favor de Kristen Rosen Gonzalez será contado.
Un voto emitido a favor de Raquel Pacheco será contado.
Un voto emitido a favor de Blake Young será contado.

AVI A VOTÈ YO

Yon kandida nan konpetisyon pou pòs
Gwoup I - Komisyonè
retire kandidati li, kidonk:

Yon vòt pou Greg Branch pap konte.
Yon vòt pou Adrian Gonzalez va konte.
Yon vòt pou Kristen Rosen Gonzalez va konte.
Yon vòt pou Raquel Pacheco va konte.
Yon vòt pou Blake Young va konte.

NOTICE TO THE VOTER

A candidate in the race for the office of
Group II - Commissioner
has been disqualified, resulting in an unopposed candidate race.

*A vote cast in this race will not change the outcome
as the remaining candidate is deemed by law to be elected for that race.*

AVISO A LOS ELECTORES

Un candidato en la contienda para el cargo de
Grupo II - Comisionado
se ha sido descalificado, lo que ha resultado en una contienda sin oposición.

*Los votos que se emitan en esta contienda no cambiarán el resultado,
ya que el candidato que queda se considera elegido por ley para esa contienda.*

AVI A VOTÈ YO

Yon kandida nan konpetisyon pou pòs
Gwoup II - Komisyone
diskalifye, ki fè konpetisyon an vin yon konpetisyon san opozisyon.

*Yon vòt ki fèt nan konpetisyon sa a pap chanje rezilta a
paske dapre lalwa, kandida ki rete a eli nan konpetisyon sa a.*